

## CONDICIONES GENERALES DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS - CHILE

### 1. Definiciones y Reglas de Interpretación.

1.1. A los efectos de las presentes **Condiciones Generales**, los términos escritos en negrita con sus iniciales en mayúscula deben interpretarse de acuerdo a las siguientes definiciones:

- **"EWOS"** significa la persona jurídica identificada en el **Pedido**, en calidad de contratante de la prestación de **Servicios**.
- **"Prestador"** significa la persona humana o jurídica indicada como el **Prestador de Servicios** en el **Pedido**, y responsable por la prestación de los **Servicios** específicamente identificados en el mismo.
- **"Condiciones Generales"** significan estas **Condiciones Generales** de prestación de **Servicios**, que establecen los derechos y las obligaciones de **EWOS** y del **Prestador** aplicables a la prestación de **Servicios**, en los términos del **Pedido**.
- **"Parte"** significa **EWOS** o el **Prestador** indistintamente, cuando sean referidos en forma separada.
- **"Partes"** significa **EWOS** y el **Prestador** siempre que sean referidos en forma conjunta.
- **"Pedido"** significa la orden de compra emitida por **EWOS** que contiene las condiciones específicas de la prestación de **Servicios**.
- **"Servicios"** significan los servicios descritos y caracterizados en el **Pedido**.

1.2. En caso de discrepancia o conflicto entre las disposiciones de las presentes **Condiciones Generales** y aquellas que se encuentren redactadas en el **Pedido**; o entre estas **Condiciones Generales** y comunicaciones o cualesquiera otros documentos intercambiados entre las **Partes** con anterioridad, y que se refieran directa o indirectamente al **Pedido**, prevalecerán las disposiciones establecidas en las presentes **Condiciones Generales**. En caso de discrepancia o conflicto entre las disposiciones del **Pedido** y comunicaciones o cualquier otro documento intercambiado entre las **Partes** y que se refieran directa o indirectamente al **Pedido**, prevalecerán las disposiciones establecidas en el **Pedido**.

### 2. Objeto y Aplicación.

2.1. Las presentes **Condiciones Generales** establecen los derechos y las obligaciones entre **EWOS** y el **Prestador** aplicables a la prestación de **Servicios** por parte del **Prestador** a **EWOS** bajo los términos del **Pedido**. El **Pedido** y estas **Condiciones Generales** constituyen en conjunto las obligaciones mutuas entre el **Prestador** y **EWOS**.

2.2. Observando lo dispuesto en la cláusula anterior, los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** son complementarios a los términos y condiciones definidos en el **Pedido** y a cualquier otro contrato existente entre las **Partes** (en adelante, el "**Contrato**") y se consideran parte integrante e inseparable del **Pedido**, como si estuviesen transcritos al mismo.

2.3. Los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** y los términos y condiciones establecidos en el **Pedido** serán vinculantes para las **Partes** y generarán efectos de carácter irrevocable e irrefractable en la ocurrencia de las siguientes situaciones:

- a) Mediante respuesta del **Prestador** a **EWOS** indicando su intención de prestar los **Servicios** a **EWOS**; o
- b) mediante la aceptación del **Pedido**, ya sea por escrito, verbalmente o por cualquier vía electrónica; o
- c) mediante firma del **Pedido** o de las presentes **Condiciones Generales** por parte del **Prestador**; o
- d) mediante aceptación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido** por el **Prestador** en el sitio de internet del proveedores de **Servicios** de **EWOS**; o
- e) en caso de que el **Prestador** efectivamente inicie la prestación de los **Servicios** o inicie el cumplimiento de cualquier obligación asociada al **Pedido** o a estas **Condiciones Generales**.

2.4. Adicionalmente a las formas de presentación, entrega y aceptación de las presentes **Condiciones Generales** indicadas en la cláusula 1.2, las mismas pueden encontrarse también en el sitio web de **EWOS** en internet, en la dirección: <https://www.cargill.com/page/cargill-po-terms>.

### 3. Vigencia.

El **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales** entrarán en vigencia de conformidad con la cláusula 2.3 precedente, mediante una aceptación expresa al **Pedido** y/o a las presentes **Condiciones Generales**, permaneciendo en vigencia hasta la fecha especificada en el **Pedido** o hasta el pleno cumplimiento del **Pedido**, lo que suceda último, respetando las demás disposiciones de estas **Condiciones Generales**.

### 4. Obligaciones Generales del Prestador.

4.1. El **Prestador** tiene como obligación:

- a) Cumplir con todas las condiciones y obligaciones establecidas en el **Pedido** y con todos los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales**;
- a) Prestar los **Servicios** en estricta conformidad con las condiciones, especificaciones y descripciones del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales** y a hacer que los **Servicios** prestados alcancen los resultados propuestos de forma integral;
- b) Prestar los **Servicios** dentro de los plazos establecidos en el **Pedido**;
- c) Cumplir con las directrices establecidas por **EWOS** relativas a la gestión de sus prestadores de servicios, las cuales serán oportunamente informadas al **Prestador**;
- d) No utilizar trabajo infantil o esclavo, o condiciones análogas, en el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**;
- e) Respetar toda legislación aplicable, en especial y sin limitarse, a la legislación ambiental, fiscal, laboral, de salud ocupacional y/o de seguridad social durante la ejecución de sus actividades;
- f) Registrar a los trabajadores que vaya a emplear para la prestación de los **Servicios** y pagar todas las obligaciones laborales y pensionales correspondientes, bajo los términos de la legislación aplicable, incluyendo pero sin limitarse a los salarios, beneficios sociales y de seguridad social, etc., previstos por lo dispuesto en el ítem d) de esta cláusula 4.1.;
- g) En el caso de emplear mano de obra de terceros para la prestación de los **Servicios**, el **Prestador** (i) será responsable por el cumplimiento, por parte del tercero, de toda la legislación aplicable y relacionada a la prestación de los **Servicios**, así como de las reglas previstas en estas **Condiciones Generales** y en el **Pedido**, debiendo asegurarse del cumplimiento de las obligaciones en materia laboral y de seguridad social, incluyendo el registro y/o afiliación de los trabajadores ante las dependencias y programas gubernamentales correspondientes, así como el pago de todos los salarios, obligaciones, beneficios sociales y de seguridad social, etc. que le correspondan; (ii) garantizar que no sea creada ninguna relación laboral directa entre el tercero y **EWOS**; (iii) pagar todas las remuneraciones y demás aportes y obligaciones ajustados entre el **Prestador** y el tercero y demás contraprestaciones ajustadas entre el **Prestador** y el tercero; e (iv) indemnizar a **EWOS** por los perjuicios, costos y gastos asociados con el incumplimiento de lo previsto en los incisos i), ii) y iii) de este ítem;
- h) Cumplir y hacer cumplir toda la legislación asociada al medio ambiente de trabajo, salud y seguridad del trabajo con relación a sus trabajadores y a eventuales subcontratados;
- i) El incumplimiento de las obligaciones laborales, de seguridad social, ambientales y de seguridad del trabajo, previstas en los ítems e), f), g), h) e i) de esta cláusula 4.1. podrá acarrear la retención de eventuales pagos debidos por **EWOS** a el **Prestador**, hasta que sea subsanada la irregularidad y/u omisión apuntada e informada expresamente por **EWOS**;
- j) En los servicios que deban ser prestados dentro del establecimiento de **EWOS** (i) El **Prestador** debe cumplir y hacer cumplir a sus empleados y subcontratados, todas las normas de salud, seguridad y medio ambiente establecidas por **EWOS** y (ii) separar a cualquier trabajador que **EWOS** entienda, a su criterio, que no esté cumpliendo con las normas de salud y seguridad o de medio ambiente establecidas por **EWOS** o que, incluso a criterio de **EWOS**, esté causando cualquier impedimento a las operaciones de **EWOS**. Se entiende y se acuerda que cada vez que **EWOS** solicite al **Prestador** la separación de determinado trabajador, que tal solicitud no implicará la terminación del contrato de trabajo entre el **Prestador** y el trabajador correspondiente, sino que el **Prestador** no podrá seguir utilizando dicho trabajador en la prestación de **Servicios** a **EWOS**. Corresponde a el **Prestador** tomar las decisiones finales sobre la continuación o no de la relación laboral con sus propios trabajadores, de conformidad con las leyes aplicables y las políticas de personal del **Prestador**. Cada parte será responsable de los actos de sus respectivos trabajadores, realizados en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**;
- k) Ejecutar sus actividades de acuerdo a la legislación, normas, resoluciones y/o disposiciones emanados de las autoridades públicas, eximiendo a **EWOS** de cualquier responsabilidad en virtud de su incumplimiento o inobservancia;
- l) Mantener válidas y eficaces y cumplir con todas las exigencias y condiciones de todas las licencias y autorizaciones necesarias para el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**;
- m) No violar, en el ejercicio de sus actividades y en cumplimiento del **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales**, los derechos de propiedad intelectual o de cualquier otro tipo de los que sean titulares terceros;
- n) Indemnizar a **EWOS** por cualquier perjuicio que pueda incurrir por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas por el **Prestador** en el marco de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**; y
- o) Cumplir todas las leyes, estatutos, reglas, códigos, ordenanzas y reglamentos existentes. Además de eso, el **Prestador** deberá mantener durante toda la vigencia de estas **Condiciones Generales**, del **Pedido** o del Contrato, todos los registros exigidos en conformidad con las legislación aplicable.

### 5. Impuestos.

Todos los impuestos que gravan la prestación de los **Servicios** y estas **Condiciones Generales** deberán ser soportados por el contribuyente o responsable, en los términos de la legislación tributaria en vigor en el momento y correspondiente al lugar de la facturación respectiva, teniendo en cuenta que en ningún caso los valores totales de los **Pedidos** incluirán impuestos.

## **6. Ética y Expectativas Anticorrupción.**

**6.1.** El **Prestador** es consciente de que la Ley de Prácticas Corruptas en el exterior de EE.UU. (la "**FCPA**") contra el soborno y las leyes anticorrupción de otras jurisdicciones (junto con la FCPA, las "**Leyes Antisoborno**") prohíben, bajo amenaza de severas sanciones, el pago, oferta, promesa de pago o autorización de pago u ofrecimiento de dinero o cualquier cosa de valor, directa o indirectamente a través de terceros, a cualquier Autoridad Gubernamental (como se define más abajo), partido político, funcionario de un partido político o cualquier candidato a un cargo público, con el fin de influir sobre ellos en su carácter oficial, o inducirlos a que utilicen su influencia para ayudar a cualquier persona a obtener o mantener negocios y/u obtener ventajas indebidas.

**6.2.** El **Prestador**, en el desempeño de sus obligaciones previstas en los términos de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, no violará la **FCPA** o cualquier otra Ley Anti Soborno vigente, ni pagará, ofrecerá, prometerá pagar o autorizará pagar u ofrecer dinero o cualquier objeto de valor, sea directa o indirectamente:

- a) A cualquier Autoridad Gubernamental; o
- b) A cualquier partido político, oficial de partido político o cualquier candidato a cargo público.

Con la finalidad de obtener o mantener negocios o ventajas indebidas para **EWOS**.

**6.3.** Ninguna parte de los fondos pagados por **EWOS** al **Prestador** deberá ser utilizada para cualquier propósito que viole la **FCPA**, las Leyes Anti Soborno vigentes o cualquier otra ley aplicable al **Prestador** por los **Servicios** prestados a **EWOS**.

**6.4.** A la fecha de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, ninguno de los propietarios, empleados, directores, gerentes o funcionarios del **Prestador** son una Autoridad Gubernamental (como se define a continuación), oficial de un partido político o candidato a un cargo público. Durante la vigencia de las presentes **Condiciones Generales** y del **Pedido**, el **Prestador** acuerda notificar a **EWOS** por escrito si uno o más de sus propietarios, administradores, directores, dirigentes, gerentes o empleados se transformare en una Autoridad Gubernamental, oficial de partido político o candidato a cargo público.

**6.4.1.** Por autoridad gubernamental se entiende a cualquier administrador o funcionario del Estado, en cualquiera de sus instancias político-territoriales o ramas del poder público, organización pública internacional, o cualquier departamento o agencia de los mismos, o una empresa de propiedad o controlada total o parcialmente por un gobierno, incluyendo cualquier persona actuando en función oficial en nombre de tales entidades ("**Autoridad Gubernamental**").

**6.5.** El **Prestador** declara conocer y aceptar, en todos sus términos, con carácter irrevocable e irreversible, el **Código de Conducta de Prestadores de Servicios de EWOS**, adjunto como **Anexo I** a las presentes **Condiciones Generales**, y se compromete a actuar con responsabilidad comercial, integridad y transparencia, cumpliendo en su totalidad lo dispuesto en el mismo.

## **7. Fiscalización, Responsabilidad y Garantías por los Servicios.**

**7.1.** **EWOS** tendrá el derecho (pero no la obligación) de inspeccionar y de supervisar la prestación de los **Servicios**. El derecho de inspección previsto en esta cláusula no exime o restringe la responsabilidad del **Prestador** por eventuales perjuicios causados a terceros, o a **EWOS**, como consecuencia de deficiencias en la prestación de los **Servicios**. Comunicado al **Prestador** el defecto en los **Servicios** prestados, el **Prestador** estará obligado a indemnizar a terceros y/o a **EWOS** por los perjuicios ocasionados y que se encuentren relacionados al **Servicio** en cuestión.

**7.2.** Será de exclusiva responsabilidad del **Prestador** todo y cualquier perjuicio ocasionado por el atraso en la prestación de los **Servicios**, incluso indemnizaciones, multas y/o otras penalidades sufridas por **EWOS** como consecuencia de los daños causados a **EWOS** o a terceros.

**7.3.** El **Prestador** se compromete a subsanar todos y cualquier defecto en la prestación de los **Servicios** que fueran apuntados por **EWOS** durante el plazo de garantía previsto en el **Pedido** o en el **Contrato**, si lo hubiere, obligándose a rehacer los **Servicios** de inmediato, por su entera y exclusiva cuenta y riesgo, sin cualquier tipo de cargo para **EWOS**, durante el período de garantía.

**7.4.** En caso que el **Prestador** no realice los **Servicios** de acuerdo con lo dispuesto en el ítem **b)** de la cláusula **4.1.** anterior en el plazo máximo de 3 (tres) días útiles contados a partir de la fecha que sea recibida la comunicación de **EWOS** solicitando la correcta prestación de los **Servicios**, **EWOS** queda autorizado a contratar a un tercero para llevarlo a cabo, obligándose el **Prestador** a resarcir a **EWOS**, en el plazo de 5 (cinco) días contados a partir de la solicitud escrita de **EWOS**, de todos los costos, directos e indirectos, en los que hubiere incurrido para la contratación de este tercero.

**7.5.** El **Prestador** es responsable de garantizar la calidad de los **Servicios** prestados y que los mismos sean satisfactorios. Incluso si el **Prestador** no fuera **Prestador** a directa de los **Servicios**, el **Prestador** responderá solidariamente con el subcontratado por el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este capítulo.

## **8. Mora e Incumplimiento.**

**8.1.** La mora en el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones de las **Partes** referidas en estas **Condiciones Generales**, en el **Pedido** y/o en la legislación aplicable, se considerará automáticamente ocurrida luego de agotado el plazo para cumplir con la obligación correspondiente, sin necesidad de aviso o notificación de la otra parte. Para las obligaciones con un plazo de cumplimiento no indicado expresamente en el **Pedido** o en las presentes **Condiciones Generales**, la parte se considerará en mora desde la fecha en que reciba, de la otra **Parte**, notificación por escrito del incumplimiento.

**8.2.** El **Prestador** indemnizará a **EWOS** o a cualquier tercero por cualquier daño (moral, material o de cualquier otra naturaleza) causados a **EWOS** o a terceros derivados de acciones u omisiones del **Prestador** o de actos o hechos atribuibles al **Prestador** y que estén en desacuerdo con lo establecido en las presentes **Condiciones Generales**, en el **Pedido** o en la ley aplicable.

**8.3.** Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula **10.3**, en cualquier caso de incumplimiento o mora de las obligaciones de el **Prestador** en el marco de estas **Condiciones Generales** o del **Pedido**, **EWOS** queda autorizado por el **Prestador**, en carácter irrevocable a retener cualquier pago debido al **Prestador** en el marco de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** y hasta que esta pague los valores debidos a **EWOS**, de acuerdo a los términos de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**.

**8.4.** Si el **Prestador** no puede o estima no poder cumplir plenamente con las obligaciones establecidas en el **Pedido** o en estas **Condiciones Generales** por cualquier razón, debe informárselo de inmediato **EWOS**, verbalmente y por escrito. Tal comunicación del **Prestador** no la exime de responsabilidad respecto de cualquier obligación establecida en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales**.

## **9. Responsabilidad Laboral y de Seguridad Social.**

**9.1.** Obligaciones a cargo de el **Prestador** en relación al personal: en concordancia con lo establecido en la Obligaciones Generales, el **Prestador** deberá justificar ante **EWOS**, en forma mensual, el cumplimiento de las obligaciones laborales y de la seguridad social, impositiva y cualesquiera otras legales y/o convencionales, vigentes o a crearse, correspondientes a aquellas personas –dependientes o no– que utilice para prestar los **Servicios**, con los organismos del trabajo, la contratación de seguros de vida obligatorios, seguros de accidentes de trabajo que cubra los riesgos contemplados en la Ley 16.744 y/o toda otra que en el futuro la reemplace, así como también ante, la opción del derecho común que reconoce la ley 16.744 y todo otro recaudo y/o requisito legalmente exigible.

**9.2.** Ninguna relación de empleo une a **EWOS** con los trabajadores y/o personal asignado por el **Prestador**. En dicho sentido, el **Prestador** será la única responsable por todo tipo de obligaciones, incluyendo pero sin limitación las laborales, previsionales, sindicales y de derecho común en las que se incurra con relación al personal por él mismo asignado para prestar los **Servicios**.

**9.3.** El **Prestador** se obliga de manera irrevocable e incondicional a mantener indemne a **EWOS** y/o sus Afiliadas, y sus respectivos directores, funcionarios, empleados, en forma permanente y continua sin limitación temporal alguna, respecto y/o en relación a cualquier suma de dinero que por cualquier naturaleza y/o concepto se vea obligada a abonar a los trabajadores y/o a los organismos de seguridad social y/o previsional, y/o por cualquier clase de daños y/o perjuicios sufridos por la misma, y/o costos y/o gastos pagados y derivados de conflictos de intereses y/o jurídicos y/o reclamos de cualquier naturaleza, ya sean individuales o colectivos, incluyendo pero sin limitación aquellos originados en reclamos administrativos y/o juicios laborales y/o civiles que inicie alguno de los empleados afectados a la prestación de los **Servicios** contratados y/o deriven o estén vinculados con la prestación misma de los **Servicios**.

**9.4.** En este sentido en particular, en caso de producirse un conflicto laboral y/o de cualquier otra naturaleza con los mismos, el **Prestador** se hará cargo de las indemnizaciones y/o cualquier otra suma de dinero que a ellos correspondiera pagar, obligándose a mantener indemne a **EWOS**, ante cualquier reclamo y/o acción que contra **EWOS** se intente, debiendo el **Prestador** reintegrar a **EWOS** cualquier suma de dinero que haya tenido que desembolsar como consecuencia de las contingencias mencionadas, conforme lo previsto en el Código del Trabajo.

**9.5.** Asimismo, el **Prestador** reconoce en favor de **EWOS** la facultad y potestad de retener los pagos que deba realizar a ésta y aplicarlos al pago o compensación de obligaciones presentes o futuras derivadas de la indemnidad garantizada.

**9.6.** Sin perjuicio de lo expuesto, el **Prestador** exhibirá **EWOS** periódicamente a **EWOS** y/o tercero auditor que designe, los certificados de cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales de cada uno de los dependientes que ocupe para la prestación de los **Servicios**.

**9.7.** Por lo tanto, el **Prestador** deberá entregar mensualmente a **EWOS** copia de la siguiente documentación correspondiente al personal afectado al cumplimiento del presente.

- Certificados emitidos por la respectiva Inspección del Trabajo, que acrediten el monto y estado de cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales que correspondan al **Prestador** respecto del personal afectado al cumplimiento de los **Servicios**.
- Contrato de trabajo,
- Anexo del contrato de trabajo que especifique que estarán afectados a la prestación del **Servicio**.
- Registro entrega de Elementos de Protección (Epp)
- Registro entrega reglamentos internos.

- ODI (Obligación de informar) Prestador.
- ODI EWOS
- Examen de altura, en caso de corresponder.

**EWOSEWOS**

Asimismo, se aclara que el **Prestador** deberá entregar a **EWOS** toda otra documentación que acredite el cumplimiento de la normativa vigente.

**9.8.** Toda la documentación que el **Prestador** entregue a **EWOS** en cumplimiento de lo establecido en la presente cláusula deberá estar firmada por un apoderado del **Prestador**.

**9.9. Subcontratación:** Queda absolutamente prohibido para el **Prestador** subcontratar personal para la prestación de los **Servicios**, excepto que **EWOS** lo autorice expresamente. En este caso, el **Prestador** deberá cumplir con todas las obligaciones mencionadas precedentemente y exigiendo su cumplimiento a los subcontratistas que eventualmente contrate.

**9.10. Retención y Compensación:** Conforme lo previsto en el artículo 183-C del Código del Trabajo, **EWOS** tendrá derecho a retener las sumas que debiera pagar al Prestador por la prestación de los **Servicios** aquí acordados, si el personal del **Prestador** solicitara a **EWOS** el pago del importe de lo adeudado en concepto de remuneraciones u otros derechos apreciables en dinero provenientes de la relación laboral. El **Prestador**, por el presente, autoriza expresamente a **EWOS** a compensar dichas sumas hasta el monto de lo que **EWOS** debiera pagar por los **Servicios** prestados.

**9.11.** El **Prestador** enviará a **EWOS** con al menos 7 (siete) días de anticipación al ingreso de su personal a las instalaciones de **EWOS**, el certificado de adhesión al respectivo organismo administrador del seguro de la Ley 16.744 sobre accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, así como los correspondientes certificados de cumplimiento. **EWOSEWOS**

**9.12.** Toda persona que no esté incluida en la lista asegurada y con las constancias citadas, no podrá ingresar a las instalaciones de **EWOS**, debiendo el **Prestador** proceder a su reemplazo inmediato de manera tal que la prestación de **Servicios** no sea afectada, demorada o interrumpida. Sin que ello genere, obligación de pago de naturaleza alguna por parte de **EWOS**, quedando el **Prestador** obligado a dar cumplimiento a lo aquí descrito y haciéndose cargo de los costos asociados a tal reemplazo o remoción inmediatamente.

**9.13.** El listado actualizado del personal asegurado será entregado a **EWOS** cada vez que surja alguna modificación al mismo.

**9.14.** Se aclara que las obligaciones asumidas por el **Prestador** en la presente cláusula, resultan condición esencial, por lo que el incumplimiento o cumplimiento defectuoso de las mismas, facultará a **EWOS** a no efectuar el pago total o parcial de las facturas correspondientes hasta tanto el **Prestador** cumpla con las mismas, y/o a tener por resuelto las presentes **Condiciones Generales** y/o el **Pedido**, reservándose **EWOS** el derecho de ejercer las acciones legales por los daños y perjuicios que tal incumplimiento pudiere ocasionarle.

**10. Supuestos de Rescisión / Terminación.**

**10.1.** Como supuestos de rescisión, adicionales a los previstos en disposiciones específicas del **Pedido**, estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido** podrán ser rescindidos por las siguientes causas:

- a) Por situación de insolvencia, orden o solicitud de atraso o quiebra o similares, solicitud de recuperación judicial y/o extrajudicial de la otra **Parte**, independientemente de cualquier notificación anterior;
- b) Por **EWOS**, a su discreción, en el caso de (i) cualquier interrupción de actividades que experimente el **Prestador** y/o sus proveedores, que a juicio de **EWOS** pueda dificultar de cualquier manera la prestación de los **Servicios** en las condiciones y dentro del plazo estipulado en el **Pedido** y en las presentes **Condiciones Generales**; o (ii) incumplimiento o mora por parte del **Prestador** de cualquier obligación a la que se hubiere obligado en virtud de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**;
- c) Por el **Prestador**, en caso de que **EWOS** no efectúe los pagos en virtud del **Pedido** y de las presentes **Condiciones Generales**, dentro de los 30 (treinta) días a partir de la fecha de recepción de la notificación por escrito enviada por el **Prestador** a **EWOS** exigiendo la realización del pago de la cantidad vencida, si correspondiere, en caso de encontrarse la factura debidamente emitida y aceptada.

**10.2.** Las **Partes** no quedarán obligadas a pagar indemnización o penalización alguna en caso de rescisión por la causal mencionada en el inciso **a)** de la cláusula **10.1** anterior, debiendo, sin embargo, considerarse todas las obligaciones contraídas bajo estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, como nacidas con anterioridad a la fecha de rescisión.

**10.3.** En caso de terminación con base en los puntos **b)** o **c)** de la cláusula **10.1** anterior, la **Parte** infractora estará sujeta a una penalización no compensatoria de daños y perjuicios, equivalente al 5% (cinco por ciento) del valor total del **Pedido**, además del reembolso y/o compensación las pérdidas sufridas por la parte que no dio origen a la causa del incumplimiento y sin perjuicio de la indemnización y sanciones previstas en estas **Condiciones Generales** y/o en el **Pedido**.

**10.4.** En cualquier caso de terminación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**, sin excluir otras sanciones e indemnizaciones establecidas, el **Prestador** estará obligada a prestar los **Servicios** cuyo precio ya se ha pagado o, a criterio de **EWOS**, devolver a **EWOS** todas las cantidades pagadas por la misma por el índice de indexación aprobado por escrito entre las **Partes**, siempre que sea permitido por la legislación aplicable.

**10.5.** Salvo en caso de dolo o culpa grave, las **Partes** no estarán obligadas a pagar a la otra **Parte** indemnizaciones por lucro cesante, daños indirectos o consecuenciales.

**10.6.** Cualquier indemnización o compensación a pagar por **EWOS** al **Prestador** conforme el **Pedido** y/o estas **Condiciones Generales** estarán limitadas a 10% (diez) por ciento del precio de la totalidad de los **Servicios**.

**10.7.** Las **Partes** podrán, por cualquier motivo o sin motivo, dar por terminada anticipadamente estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido** sin el pago de la penalización alguna a la otra parte, siempre que lo notifiquen por escrito a la otra parte con al menos treinta días (30) días de antelación y que cumplan las obligaciones válidamente contraídas con anterioridad a la terminación anticipada. Los **Servicios** concluirán en la oportunidad que las **Partes** acuerden, plazo que en ningún caso podrá exceder los 90 días contados desde la notificación.

**11. Confidencialidad.**

El **Prestador** deberá conservar absoluta reserva sobre toda la información que le pueda ser revelada por **EWOS**, incluyendo, pero sin limitarse a cualquier información, materiales, datos, documentos y especificaciones técnicas a que pueda tener conocimiento o acceso, o que pueda confiarsele, relacionados o no con el objeto de su **Pedido**. Esta obligación permanecerá vigente mientras estén en vigor las obligaciones del **Prestador** bajo el **Pedido** y estas **Condiciones Generales**, y por los cinco (5) años siguientes a su cumplimiento o rescisión, según corresponda.

**12. Notificaciones.**

Todas las notificaciones, solicitudes, pedidos y otros comunicados, dirigidos a cualquiera de las **Partes**, relativos a estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido**, deberán hacerse por escrito para ser considerados válidos, y deberán remitirse a las direcciones de las **Partes** indicadas en el **Pedido**.

**13. Protección de los Datos Personales.**

**13.1.** Durante el plazo de duración de los **Servicios**, el **Prestador** puede recibir de **EWOS** datos personales protegidos por las leyes que restringen la colección, el uso, el acceso, el proceso y la libre circulación de los datos personales (colectivamente, las "Regulaciones de Privacidad"). Desde que el **Prestador** reciba tales datos personales, además de tomar todas las medidas de seguridad requeridas para la protección de la información confidencial, el **Prestador** deberá: (i) evitar cualquier transferencia entre países, procesamiento o mantenimiento de datos personales sin el previo consentimiento escrito de **EWOS**; (ii) mantener las medidas técnicas, de organización, y de seguridad diseñadas para proteger el secreto de datos personales; (iii) no utilizar los datos personales para cualquier propósito con excepción del cumplimiento de los **Servicios** a no ser que se acuerde lo contrario por escrito; (iv) usar, por lo menos el mismo grado de cuidado para la custodia y prevención de accesos no autorizados, divulgación, publicación, destrucción, pérdida, alteración, o el uso desautorizado de los datos personales de **EWOS** que el **Prestador** emplea para evitar el acceso desautorizado, divulgación, publicación, destrucción, pérdida, alteración o el uso de la propia información del **Prestador**, de una naturaleza similar, pero en cualquier caso el cuidado no será menos que razonable; (v) cumplir de cualquier manera con los requisitos de seguridad y de privacidad de datos de **EWOS**, que **EWOS** puede actualizar de vez en cuando. Ante el evento de transferencia entre países de datos personales, el **Prestador** deberá celebrar los acuerdos o enmiendas subsiguientes que **EWOS** puede razonablemente requerir de vez en cuando.

**13.2.** En el supuesto de una divulgación no autorizada, en que el **Prestador** supiera o sospechara que los datos personales de **EWOS** o ante cualquier falla en su seguridad, el **Prestador** (i) notificará a **EWOS** cuanto antes, y dentro de veinticuatro (24) horas en caso de un evento confirmado en que su seguridad se encuentre comprometida; (ii) mitigará, dentro de lo practicable y razonable, cualquier efecto dañoso de la divulgación o la falla de seguridad; (iii) proporcionará la cooperación comercialmente razonable para identificar a cualquier tercero que hubiera recibido o haya obtenido cualesquiera de los datos personales o registros de **EWOS**; (iii) realizará todos los esfuerzos comercialmente razonables de recuperar tales datos o registros en favor de **EWOS**; (v) cooperará con **EWOS** en obtener cualquier aviso o información respecto al acceso desautorizado o a la divulgación de los datos personales de **EWOS** a como sea necesario bajo cualquier regulación, regla o ley aplicable; y (iv) realizará los pasos comercialmente razonables para prevenir una repetición de una falla de seguridad en el futuro. En caso de una falla de la seguridad, **EWOS** puede también a su opción terminar los **Servicios** inmediatamente y obtener un reembolso prorrateado del precio pagado.

**13.3.** Ante el requerimiento de **EWOS**, el **Prestador** destruirá todos los datos personales contenidos en cualquier medio, se refiera, o se relacione con los datos personales o, si a pedido de **EWOS** devolverá tal información personal a **EWOS** o a quien designe. Tal información y datos incluirán todas las copias de los datos personales de **EWOS** en posesión de o bajo control del **Prestador**. El **Prestador** entregará una certificación escrita de su cumplimiento a **EWOS** a su entera conformidad

firmado por un representante autorizado del **Prestador** y confirmará en tal certificación que los medios y/o el dispositivo en los cuales tal información o datos fuera almacenada ha sido borrada con seguridad.

#### **14. Disposiciones Generales.**

**14.1.** Ninguna de las **Partes** podrá, sin previo y expreso consentimiento de la otra **Parte**, ceder o transferir, total o parcialmente, cualquiera de sus derechos u obligaciones contraídos bajo el **Pedido** o estas **Condiciones Generales**.

**14.1.1.** No obstante lo dispuesto en la cláusula anterior, **EWOS** está autorizada por el **Prestador** para ceder o transferir, en su totalidad o en parte, cualquiera de sus derechos y/u obligaciones contraídas en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**, a cualquiera de sus sociedades relacionadas o afiliadas, ya sea matriz, filial o subsidiaria, directa o indirecta.

**14.2.** El **Prestador** se obliga desde este momento, con carácter irrevocable e irrevocable, a no ceder, dar en garantía, factoraje o bajo cualquier otra forma transferir a terceros cualquier crédito que tenga contra **EWOS** y que esté relacionado al **Pedido** y/o a estas **Condiciones Generales**, sin la expresa autorización escrita de **EWOS**. Cualquier cesión o transferencia realizada en incumplimiento de esta obligación será considerada nula de pleno derecho, siendo considerados debidamente realizados todos los pagos efectuados por **EWOS** directamente al **Prestador**, y de efecto liberatorio de la obligaciones de **EWOS**.

**14.3.** La no exigencia, por cualquiera de las **Partes**, del estricto cumplimiento de cualquier obligación o condición establecida en estas **Condiciones Generales** o en el **Pedido**, será considerada mera tolerancia y no implicará modificación de la obligación o condición ni tampoco renuncia al derecho de exigirla en el futuro, no afectando la validez de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** o **Contrato**, y cualquiera de sus condiciones.

**14.4.** Las obligaciones de cada **Parte** establecidas en las presentes **Condiciones Generales** o en el **Pedido** constituyen obligaciones legales, válidas, vinculantes y ejecutables de acuerdo con sus términos, y reemplazan todos los acuerdos anteriores, las representaciones, las negociaciones y los acuerdos, ya sean verbales o escritos que dispongan, su objeto en su totalidad o en parte.

**14.5.** El **Pedido** y estas **Condiciones Generales** solamente podrán modificarse por escrito, observándose que:

- a) El **Pedido** sólo se puede cambiar mediante el envío de una solicitud rectificadora por parte de **EWOS** a la empresa **Prestador**; y
- b) estas **Condiciones Generales** solamente pueden ser modificadas por enmienda firmada por las **Partes** o sus representantes legales autorizados.

**14.6.** En caso de que cualquier disposición de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** se considerare nula y/o contraria a la ley, por cualquier autoridad gubernamental o jurisdiccional, las disposiciones restantes no se verán afectadas.

**14.7.** Todos los títulos de los capítulos, cláusulas, incisos o demás ítems de estas **Condiciones Generales** son usados solamente como referencia y, por lo tanto, no afectarán el contenido de los mismos.

**14.8.** El **Prestador** no podrá usar las marcas, marcas registradas, logotipos, marcas de servicio u otras marcas propiedad de **EWOS** de forma alguna, incluyendo, entre otras, publicidad, listas de usuarios o de clientes, excepto si el **Prestador** obtiene el consentimiento previo por escrito por parte de **EWOS**.

**15.** Para la interpretación, cumplimiento y ejecución de estas **Condiciones Generales**, las **Partes** se someten a las leyes y a la jurisdicción de los tribunales competentes de la ciudad o región capital del país donde se haya suscrito el **Pedido**. **Código de Conducta del Prestador**. El **Prestador** acuerda conocer, seguir y adherir al Código de Conducta para Proveedores de Cargill que rigen a **Cargill** y a todas sus empresas afiliadas, que se encuentra en [www.cargill.com/supplier-code](http://www.cargill.com/supplier-code).

#### **ANEXO CARGILL PROCUREMENT & REQUISITOS DE FACTURACIÓN**

Cargill utiliza un Sistema electrónico para todas sus facturas, órdenes de compra, órdenes de cambio y otros documentos requeridos entre Cargill y el Proveedor. Este sistema permite que las partes rápidamente transaccionen documentación exigida de forma eficiente y efectiva. Si es requerido por Cargill, el Proveedor necesitará utilizar este sistema electrónico conforme aclarado abajo para todas las transacciones entre el Proveedor y Cargill.

##### **1. Proveedor de e-commerce**

Adicionalmente a las obligaciones comprendidas en este contrato, si es requerido por Cargill, el Proveedor igualmente necesitará utilizar el proveedor de servicios de e-commerce, actualmente SAP Ariba Inc., u otro proveedor podrá ser comunicado por Cargill al Proveedor ("Proveedor de E-Commerce").

El Proveedor de E-Commerce operará y mantendrá un software como solución de servicios, por ejemplo Ariba Network (la "Network"). El Proveedor utilizará la Network para cargar información transaccional entre Cargill y el Proveedor, incluyendo pero no limitado a órdenes de compras, solicitudes de cambios, avisos de embarque avanzado, confirmaciones de órdenes, facturas, catálogos y/o cualquier otra información requerida por Cargill.

##### **2. Responsabilidades del Proveedor**

Para acceder a la Network, el Proveedor necesitará relacionarse y contratar directamente con el Proveedor de E-Commerce. El Proveedor de E-Commerce podrá requerir una tarifa para acceso a la Network. El Proveedor de E-Commerce será responsable por la Network y Cargill no tendrá responsabilidad sobre la Network o las acciones o inacciones tomadas por el Proveedor de E-Commerce. El único recurso del Proveedor referente a la Network será contactar al Proveedor de E-Commerce.

##### **3. Proceso de habilitación de Catálogo**

Caso sea requerido, el Proveedor trabajará con Cargill en el desarrollo de un catálogo externo entre las partes. El Proveedor acuerda en comprometer los recursos necesarios para completar el catálogo dentro de una agenda acordada mutuamente. Después de la creación de un catálogo completo, el Proveedor acuerda en mantener la precisión de dicho catálogo de acuerdo con este contrato y/o conforme direccionado por Cargill.

Adicionalmente, el Proveedor implementará medidas apropiadas de tecnología de seguridad, conforme direccionado por Cargill, para resguardar la información de Cargill.

**16.**